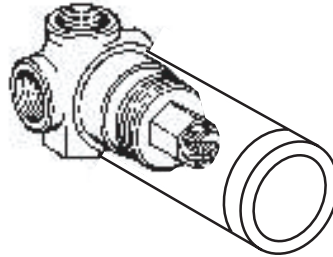
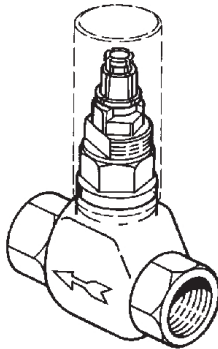


**Armaturen für das Bad und die Dusche**  
**Robinetterie pour le bain et pour la douche**  
**Rubinetteria per il bagno e la doccia**  
**Griferia para el baño y ducha**  
**Faucets for the Bath and Schower rooms**

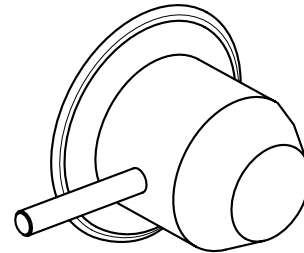
**KWC DISKO**  
**KWC VESUNO (USA / CAN)**



**K.38.H4.70**



**K.38.H3.70**



**K.27.VB.70**

<p><b>D Betriebsdaten:</b></p> <p>Idealer Betriebsdruck : 3 bar        Max. Betriebsdruck : 5 bar        Ideale Wassertemperatur : 60 °C        Max. Wassertemperatur : 90 °C</p> <p><b>⚠ Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!</b></p>	<p><b>F Caractéristiques de fonctionnement</b></p> <p>Pression de service idéale : 3 bar        Pression de service max. : 5 bar        Température idéale de l'eau : 60 °C        Température max. de l'eau : 90 °C</p> <p><b>⚠ Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!</b></p>	<p><b>I Caratteristiche di funzionamento</b></p> <p>Pressione di servizio ideale : 3 bar        Pressione di servizio mass. : 5 bar        Temperatura acqua calda ideale : 60 °C        Temperatura acqua calda mass. : 90 °C</p> <p><b>⚠ Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!</b></p>
<p><b>Sp Características de funcionamiento</b></p> <p>Presión ideal de servicio : 3 bar        Presión máxima de servicio : 5 bar        Temperatura ideal del agua : 60 °C        Temperatura máxima del agua : 90 °C</p> <p><b>⚠ Limpiar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!</b></p>	<p><b>E Operating data</b></p> <p>Ideal operating pressure : 3 bar (45 PSI)        Max. operating pressure : 5 bar (70 PSI)        Ideal water temperature : 60 °C (140°F)        Max. water temperature : 90 °C (190°F)</p> <p><b>⚠ Before installation flush pipes thoroughly!</b></p>	

**Schweiz, Suisse:**  
 KWC AG  
 Hauptstrasse  
 CH-5726 Unterkulm

**Deutschland:**  
 KWC Deutschland GmbH  
 Rigipstrasse 15  
 71083 Herrenberg 6

**France:**  
 KWC Robinetterie S.a.r.l  
 Quartier d'Entreprises  
 Rue Ettore Bugatti  
 67200 Eckbolsheim

**Italia:**  
 KWC Italia SRL  
 Via A. Meucci, 54  
 36057 Arcugnano (VI)

**Oesterreich:**  
 KWC Armaturen GmbH  
 Rottfeld 7  
 A-5020 Salzburg

Tel. : 062 768 67 77  
 Fax : 062 768 61 69

Tel. : 07032 7809 0  
 Fax : 07032 7809 30

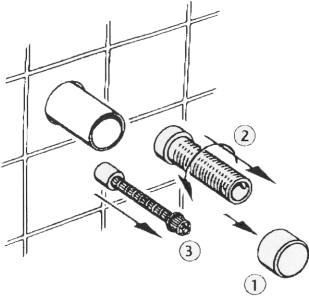
Tel. : 0 388 78 88 08  
 Fax : 0 388 76 55 32

Tel. : 0 444 96 48 20  
 Fax : 0 444 96 47 35

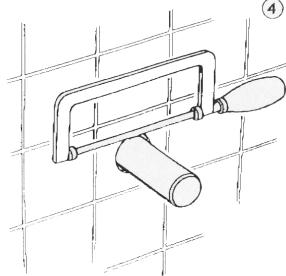
Tel. : 0662 433 100 0  
 Fax : 0662 433 100 20

**K.38.H3.70**

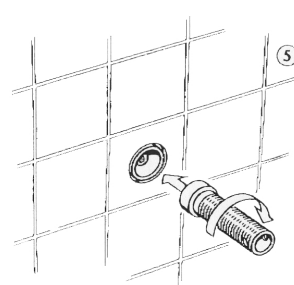
1



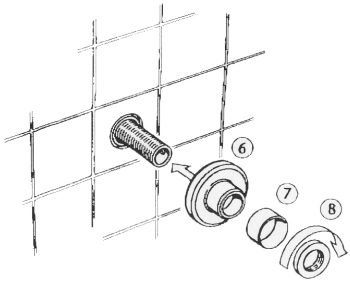
2



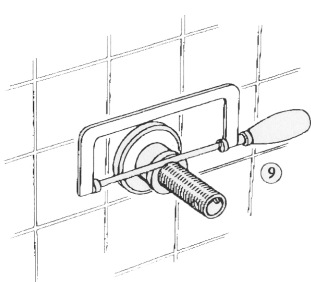
3



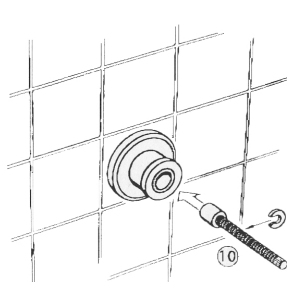
4



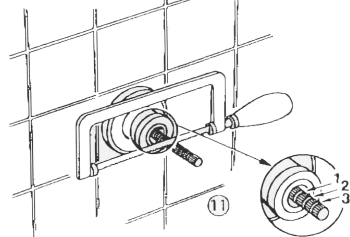
5



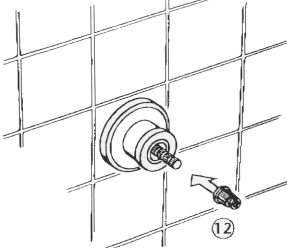
6



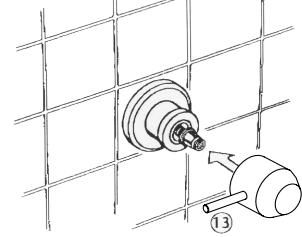
7



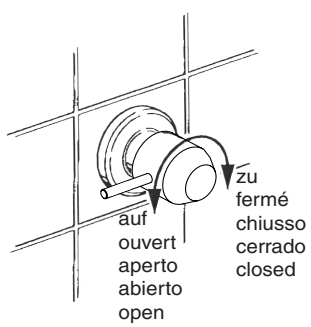
8



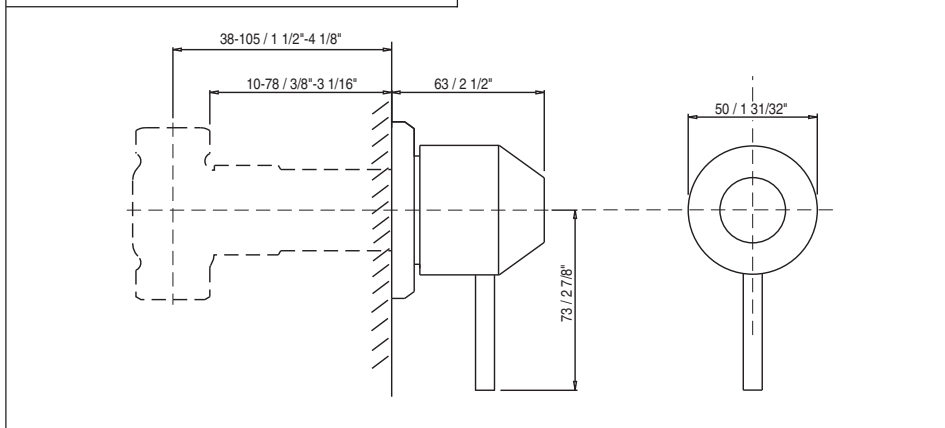
9



10

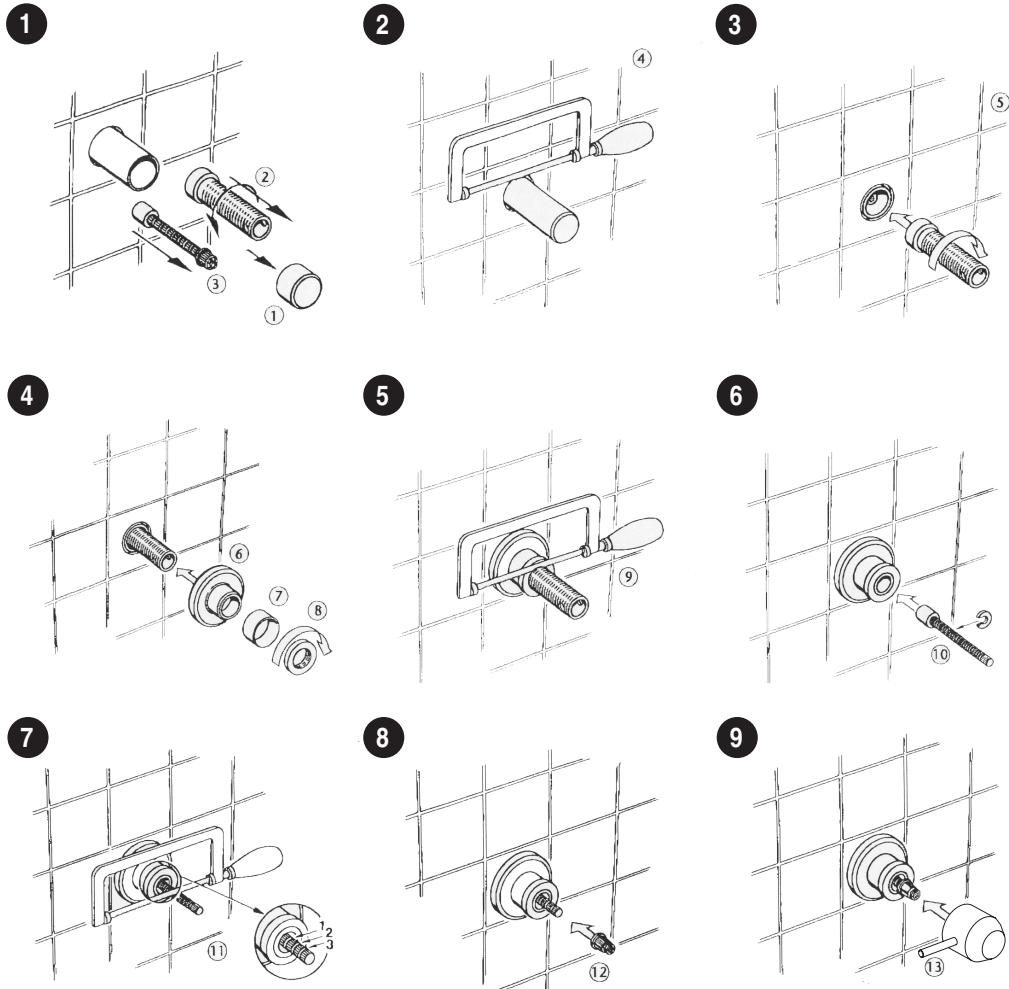


**Einbaumasse**  
**Dimensions d'encastrement**  
**Dimensioni d'ingombro**  
**Dimensiones de instalación**  
**Installation dimensions**

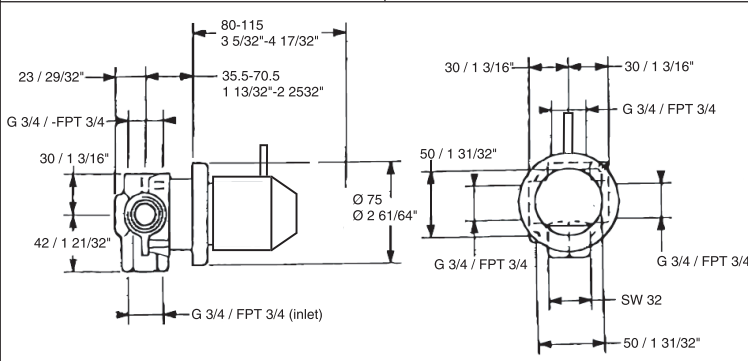
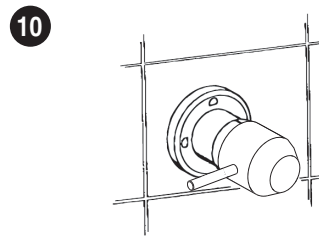


Installation  
 Installation  
 Installazione  
 Instalación  
 Installation

**K.38.H4.70**

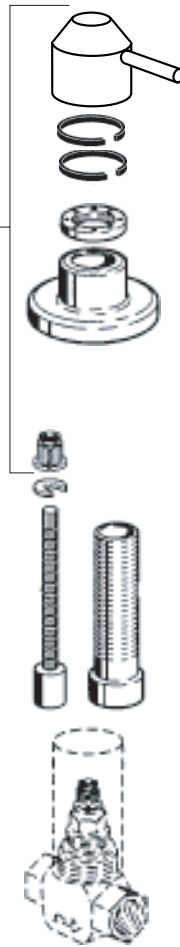


**Einbaumasse**  
**Dimensions d'encastrement**  
**Dimensioni d'ingombro**  
**Dimensiones de instalación**  
**Installation dimensions**

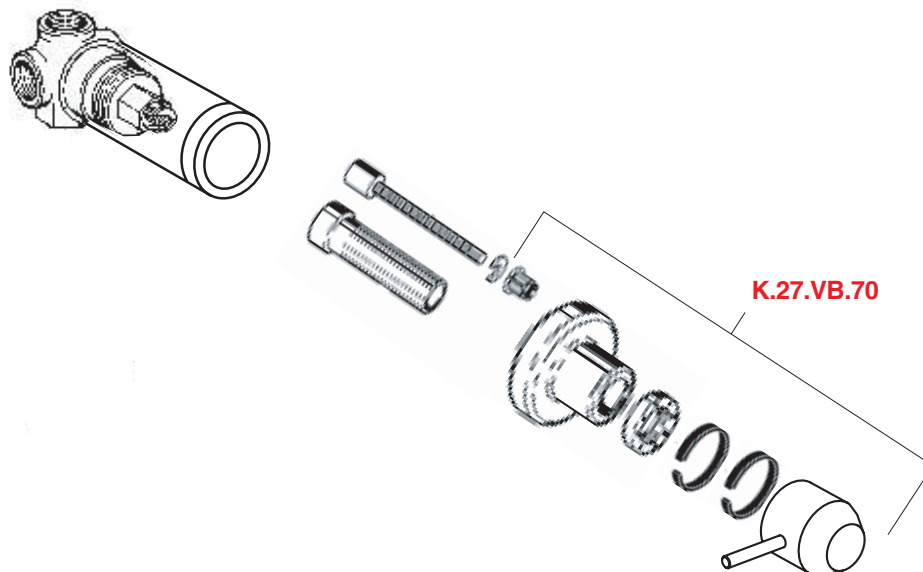


**K.38.H3.70**  
UP- Ventil

**K.27.VB.70**



**K.38.H4.70**  
UP- Mehrwegventil



## Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör

### Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires

### Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori

### Instrucciones para el cuidado de griferías y accesorios

### Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

#### Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

#### Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

#### Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

#### Instructions principales pour le nettoyage

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

#### L'entretien

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

#### Le nettoyage

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froide!
- Sécher avec un chiffon mou.

#### Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

#### La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

#### La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

#### Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la grifería, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

#### Cuidado:

- Secar la grifería frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

#### Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la grifería sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

#### In General

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases destruction of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be obeyed.

#### Maintenance

- Faucet must be dry-cleaned with soft cloth daily.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

#### Cleaning

- Dirt or calcareous deposits on faucet's surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse will immediately with water (make sure no detergent remains on surface)
- Dry with soft cloth



**D** Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!

**F** Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.

**I** Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!

**SP** Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.

**E** Damages of the faucets as a results of incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

